

QUESTIONNAIRE MENAGE -- ZHUOZI

001. Date de l'enquête : _____
002. Heure de début de l'enquête : _____ Heure de fin de l'enquête : _____
003. Village (en pinyin) : _____ Village naturel (en pinyin) : _____
004. Nom de l'enquêteur (en pinyin) : _____

1. CARACTERISTIQUES DU MENAGE

A. IDENTIFICATION DU MENAGE

- A1. Identité du répondant (relation au chef de ménage) : _____
Codes : 1. Chef de ménage 2. Epouse 3. Enfant 4. Ascendant 5. Autre
- A2. Nombre de personnes permanentes vivant dans le ménage au moment de l'enquête : _____
- A3. Y a-t-il eu des changements dans la composition du ménage entre le 01/01/2005 et le 31/12/2005 (décès, naissance, départ, arrivée) ? Oui /_/ Non /_/
- A4. Nombre de personnes permanentes dans le ménage en 2000 : _____
- A5. Le chef du village ou le secrétaire général du parti est-il un parent proche du ménage (enfant / parent / frère ou sœur) ? Oui /_/ Non /_/
- A6. Y a-t-il des ancêtres d'au moins un membre du ménage enterrés dans le village ?
Oui /_/ Non /_/
- A7. Niveau d'éducation du père du chef de ménage : _____
Codes : 1. Sans 2. Primaire 3. 1^{er} cycle secondaire 4. 2^{ème} cycle secondaire ou plus
- A8. Niveau d'éducation de la mère du chef de ménage : _____
Codes : 1. Sans 2. Primaire 3. 1^{er} cycle secondaire 4. 2^{ème} cycle secondaire ou plus

B. IDENTIFICATION DES MEMBRES DU MENAGE

2. ACTIVITES DU MENAGE

C. ACTIVITES DE TOUS LES MEMBRES DU MENAGE

B. Identification des membres du ménage (1) y compris ceux qui ont quitté le ménage en cours d'année

B0	B1	B2	B3	B4	B5	B5.1	B5.2.1	B5.2.2	B5.3.1	B5.3.2
Assiste à l'enquête	Relation au chef de ménage	Sexe	Age	Situation matrimoniale	Situation dans le ménage pour l'année 2005 <i>(Attention de bien remplir la date et la raison si décédé, rejoint ou quitté)</i>					
						<u>Si décédé</u> Quand (mois)	<u>Si rejoint</u> Quand (mois) Raison		<u>Si quitté</u> Quand (mois) Raison	
1. Oui 2. Non	1. Chef 2. Époux(se) 3. Enfant 4. Ascendant 5. Autre (famille) 6. Autre (non famille)	1. Homme 2. Femme		1. Marié 2. Célibataire 3. Divorcé 4. Veuf	1. Présent toute l'année 2. Décédé au cours de l'année 3. Né au cours de l'année 4. A rejoint le ménage en cours d'année 5. A quitté le ménage en cours d'année 6. A passé au moins 1 mois hors du ménage			1. Fin d'études 2. Fin de travail 3. Fin d'armée 4. Mariage 5. Regroupement familial 6. Autre		1. Études 2. Travail 3. Armée 4. Mariage 5. Séparation du ménage 6. Autre
Code de membre										
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										

Notes:

- 1) donner un code de membre à chaque membre du ménage.
- 2) coder les non-réponses (dans tout l'entretien) en indiquant 9999.

B. Identification des membres du ménage (3) : Éducation / Santé

	B14	B14.1	B14.2	B15	B15.1	B16
	Scolarisation	<i>Si encore scolarisé</i>	<i>Si plus scolarisé</i>	Niveau d'éducation atteint		Evaluation de l'état de santé général
		Coût total de la scolarisation (y compris transport)	Date de dernière scolarisation		Cycle accompli ?	
	1. N'est plus scolarisé 2. Jamais scolarisé 3. Encore scolarisé	(Yuan par an)		1. Sans éducation 2. Primaire 3. 2aire (1er cycle) 4. 2aire (2ème cycle) 5. 2aire (professionnel) 6. Supérieur (prof.) 7. Supérieur	1. Oui 2. Non	1. Excellente santé 2. Très bonne santé 3. Bonne santé 4. Santé moyenne 5. Mauvaise santé
Code de membre						
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						

D. Activités productives des membres actifs du ménage (1)

Si plusieurs activités par membre, remplir pour chaque membre actif une ligne par activité (et indiquer le code du membre).

Définition de l'activité : une activité correspond à une occupation dans un secteur d'emploi particulier chez un employeur particulier.

NB : s'il y a 2 réponses possibles pour une des questions, alors il y a 2 activités.

		D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9
		Type d'emploi	Secteur d'emploi	Occupation	Emploi saisonnier	Employeur	Logé par l'employeur	Nourri par l'employeur	Revenu de l'emploi pour 2005	Nombre d'années de travail dans le même emploi
		1. Chef d'exploitation 2. Employé sur l'exploitation familiale 3. Employé hors ménage	1. Agriculture/Élevage/Pêche 2. Foresterie 3. Extraction 4. Industrie 5. Construction / Artisanat 6. Transports/Communications 7. Commerce/Distribution 8. Restauration/hôtellerie 9. Banque/Assurance 10. Services publics, sociaux/ Santé/Education 11. Gouvernement local/Parti	1. Travailleur agricole 2. Ouvrier non qualifié 3. Ouvrier qualifié 4. Technicien 5. Entrepreneur individuel 6. Gestionnaire 7. Officiel local 8. Fonctionnaire 9. Enseignant 10. Militaire, policier	1. Oui 2. Non	1. Ménage agricole 2. Exploitation agricole hors ménage 3. Entreprise privée ou individuelle 4. Entreprise collective 6. Entreprise ou Institution d'Etat 7. Entreprise à capitaux étrangers 8. Village	1. Oui 2. Non	1. Oui 2. Non	(Yuans)	(années)
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									
()	()									

(*) Code de l'activité : 1 : Activité principale
2 : Première activité secondaire

3 : Deuxième activité secondaire
4 : Troisième activité secondaire

5 : Etc.

D. Activités productives des membres actifs du ménage (2) : Allocation du temps de travail pour l'année 2005

Si plusieurs activités par membre, remplir pour chaque membre actif une ligne par activité (et indiquer le code du membre).

		D10	D11.1	D11.2	D11.3	D11.4	D11.5	D11.6
		Y a-t-il une saison pleine (/ creuse) de l'activité ?	Temps de travail					
			Si oui :		Si non :			
			Pendant la saison pleine		Pendant la saison creuse			
			Nombre de mois travaillés	Temps de travail	Nombre de mois travaillés	Temps de travail	Nombre de mois travaillés	Temps de travail
		1. Oui	(mois)	(h/semaine)	(mois)	(h/semaine)	(mois)	(h/semaine)
		2. Non						
Code de membre	Code de l'activité (*)							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							
()	()							

(*) 1 : Activité principale
2 : Première activité secondaire

3 : Deuxième activité secondaire
4 : Troisième activité secondaire

5 : Etc.

D. ACTIVITES PRODUCTIVES DES MEMBRES ACTIFS DU MENAGE

E. MIGRATIONS

F. CARACTERISTIQUES DE L'UTILISATION DES TERRES

F1. **Nombre de parcelles allouées au ménage :** _____

dont : F1.1 Parcelles agricoles exploitées (dont jardin potager) : _____

dont : F1.2 Parcelles affermées / mises en fermage : _____

dont : F1.3 Parcelles converties (y compris montagne en friche) : _____

dont : F1.3.1 Forêt écologique uniquement : _____

dont : F1.3.2 Forêt écologique et prairie : _____

dont : F1.3.3 Forêt économique uniquement : _____

dont : F1.3.4 Forêt économique et prairie : _____

dont : F1.3.5 Prairie uniquement : _____

dont : F1.4 Parcelles pour l'élevage : _____

dont : F1.5 Terre boisée : _____

F2. **Superficie totale des parcelles allouées au ménage :** _____ mu

dont : F2.1 Parcelles agricoles exploitées (dont jardin potager) : _____ mu

dont : F2.2 Parcelles affermées / mises en fermage : _____ mu

dont : F2.3 Parcelles converties (y compris montagne en friche) : _____ mu

dont : F2.3.1 Forêt écologique uniquement : _____ mu

dont : F2.3.2 Forêt écologique et prairie : _____ mu

dont : F2.3.3 Forêt économique uniquement : _____ mu

dont : F2.3.4 Forêt économique et prairie : _____ mu

dont : F2.3.5 Prairie uniquement : _____ mu

dont : F2.4 Parcelles pour l'élevage : _____ mu

dont : F2.5 Terre boisée : _____ mu

F3. **Payez-vous un droit d'utilisation des terres ?** Oui /_/ Non /_/

Si oui F3.1 Montant annuel : _____ yuan

dont : F3.1.1 Parcelles agricoles exploitées : _____ yuan

dont : F3.1.2 Parcelles affermées / mises en fermage : _____ yuan

dont : F3.1.3 Parcelles converties : _____ yuan

dont : F3.1.4 Parcelles pour l'élevage : _____ yuan

dont : F3.1.5 Terre boisée : _____ yuan

F4. **Nombre de parcelles prises en fermage par le ménage :** _____

F5. **Superficie totale des parcelles prises en fermage par le ménage :** _____ mu

F6. **Coût total de la location des terres prises en fermage :** _____ yuan

F7. **Avez-vous un quota de production à remplir ?** Oui /_/ Non /_/

Si oui F7.1 Quantité : _____ kg

F8. Evolution de l'utilisation des terres	2005	2002	1999	1996
<u>Quelle est votre culture principale ?</u>	_____	_____	_____	_____
- Superficie semée (mu)	_____	_____	_____	_____
- Quantité récoltée (kg)	_____	_____	_____	_____
<u>Quelle est votre deuxième culture ?</u>	_____	_____	_____	_____
- Superficie semée (mu)	_____	_____	_____	_____
- Quantité récoltée (kg)	_____	_____	_____	_____
<u>Quelle est votre troisième culture ?</u>	_____	_____	_____	_____
- Superficie semée (mu)	_____	_____	_____	_____
- Quantité récoltée (kg)	_____	_____	_____	_____

Code des cultures : Voir fichier joint

Si le ménage a converti de la terre : (si non passer aux questions par parcelle F26)

F9.Superficie des parcelles converties par an (en mu)	Total	Terre cultivée	Terre en friche / montagne dénudée
1999			
2000			
2001			
2002			
2003			
2004			
2005			

F10. **Pourquoi avez-vous converti votre terre cultivée ?** _____

Codes : 1. Parce que c'était obligatoire et que vous le souhaitiez 2. Parce que vous le souhaitiez
3. Uniquement parce que c'était obligatoire

F11. **Avez-vous reçu une formation spécifique pour la plantation ?** Oui /_/ Non /_/

F12. **Quelle est la qualité des plants ou des graines fournis pour la conversion ?** _____

Codes : 1. Bonne 2. Moyenne 3. Une partie bonne, l'autre mauvaise 4. Mauvaise

F13. **Quel est le taux de survie de vos plantations ?** _____ %

F14. **Vos terres converties ont-elles été contrôlées ?** Oui /_/ Non /_/

Si oui F14.1 Année du dernier contrôle : _____

F14.2 Fréquence des contrôles : _____ nombre / an

F14.3 Considérez-vous que le contrôle est juste ? Oui /_/ Non /_/

F15. **Quantité de semis au moment de la conversion :**

	Total forêt pieds/mu	Forêt écologique pieds/mu	Forêt économique pieds/mu	Prairie kg/mu
2000				
2001				

2002				
2003				
2004				
2005				

F16. **Montant des subventions monétaires reçues pour la conversion des terres :**

	Total forêt yuan/an	Forêt écologique yuan/an	Forêt économique yuan/an	Prairie yuan/an
2000				
2001				
2002				
2003				
2004				
2005				

F17. **Montant des subventions en nature reçues pour la conversion des terres :**

	Total forêt kg de céréales/an	Forêt écologique kg de céréales/an	Forêt économique kg de céréales/an	Prairie kg de céréales/an
2000				
2001				
2002				
2003				
2004				
2005				

F18. **Autres subventions reçues pour la conversion des terres :**

	Subvention pour achat de jeunes plants / Unité : _____
2000	
2001	
2002	
2003	
2004	
2005	

F19. **Le niveau total des subventions reçues (monétaires et en nature) est-il ? _____**

Codes : 1. Inférieur à la production agricole de la terre convertie 2. Identique
3. Supérieur à la production agricole de la terre convertie

F20. **Pensez-vous que la conversion est plus rentable que de cultiver vos terres ?** Oui /_/ Non /_/

F21. **La conversion vous a-t-elle permis d'augmenter les activités non agricoles du ménage (hors migration) ?** Oui /_/ Non /_/

F22. **La conversion a-t-elle permis au ménage d'augmenter les activités de migration ?**
Oui /_/ Non /_/

F23. **Par rapport à votre situation antérieure, pensez-vous que la conversion vous a permis d'avoir un niveau de vie : _____**

Codes : 1. Meilleur 2. Identique 3. Moins bon

F24. **Si vous avez converti une partie seulement de vos terres, quel était le rendement agricole des terres converties par rapport aux terres non converties ? _____**

Codes : 1. Meilleur 2. Identique 3. Moins bon

F25. Que ferez-vous si les subventions du gouvernement s'arrêtent au bout de 5-8 ans (plusieurs réponses possibles) ?

Cultivera à nouveau la terre convertie /_/_

Le niveau de vie actuel pourra être maintenu avec les autres activités du ménage /_/_

Cherchera un emploi en dehors du village /_/_

S'engagera dans une activité indépendante (dans le village) /_/_

Cela dépend des actions du gouvernement /_/_

Ne sait pas encore /_/_

G. CARACTERISTIQUES DE LA PRODUCTION AGRICOLE

G1. Employez-vous des travailleurs en dehors du ménage pour l'exploitation agricole ?

Oui /_/_ Non /_/_

Si oui G1.1 Nombre de travailleurs employés : _____

G1.2 Durée totale (pour tous les employés) par an : _____ mois

G1.3 Salaire mensuel : _____ yuan

G1.4 Sont-ils nourris ? Oui /_/_ Non /_/_

Si oui G1.4.1 Coût total de la nourriture par jour : _____ yuans

G2. Evénements ayant affecté la production au cours de l'année 2005

G2.1 Sécheresse : Oui /_/_ Non /_/_

G2.2 Inondation : Oui /_/_ Non /_/_

G2.3 Tempête de vent : Oui /_/_ Non /_/_

G2.4 Gel : Oui /_/_ Non /_/_

G2.5 Grêle : Oui /_/_ Non /_/_

G2.6 Insectes : Oui /_/_ Non /_/_

G2.7 Maladies des plantations : Oui /_/_ Non /_/_

G3. Nombres d'événements ayant affecté la production au cours des 10 dernières années :

G3.1 Sécheresse : _____

G3.2 Inondation : _____

G3.3 Tempête de vent : _____

G3.4 Gel : _____

G3.5 Grêle : _____

G3.6 Insectes : _____

G3.7 Maladies des plantations : _____

F. Caractéristiques de l'utilisation des terres par parcelle

Informations générales sur les parcelles cultivées (et non converties)

Uniquement terres exploitées par le ménage (y compris terres louées, rent in)

F26	F27	F28	F29.1	F29.2	F30.1	F30.2	F30.3	F31	F32	F33	F34	F35	F36.1	F36.2	F36.3
Superficie de la parcelle	Type de terrain	Irrigation	Distance Parcelle - Habitation du ménage		Culture agricole principale de la parcelle			Production annuelle de la parcelle (culture principale)	Choix du type d'exploitation	Utilisation d'engrais chimiques	Depuis quelle année le ménage dispose-t-il de la parcelle ?	Type de propriété actuelle	Le terme de votre droit d'utilisation de la terre est-il fixé ?		
					2005	2002	1999							<i>Si oui : Date du terme</i>	<i>Si non : Considérez-vous ce droit</i>
(mu)	1. Plat 2. Faible pente 3. Forte pente 4. Terrasse	1. Oui 2. Non	(km)	(minutes)	(Code ci-dessous)			(kg)	1. Libre choix du ménage 2. Avec autorisation du village 3. Décidé par le village	1. Beaucoup 2. Peu 3. Pas du tout	(Année)	1. Privée 2. Ration 3. Terre sous responsabilité 4. Terre sous contrat 5. Terre collective 6. Louée à un autre ménage 7. Autre	1. Oui 2. Non		1. Précaire 2. Stable
Code de Parcelle															
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															

Codes culture (F30): voir fichier

F. Caractéristiques de l'utilisation des terres par parcelle (2)

Informations sur les parcelles converties

	F37	F38	F39.1	F39.2	F40	F41	F42	F43	F44	F45	F46	F47.1	F47.2	F48	F49.1	F49.2	F49.3
	Taille de la parcelle	Type de terrain	Distance Parcelle - Habitation du ménage		Date de la conversion	Statut avant la conversion	Culture agricole principale de la parcelle avant la conversion	Production annuelle de la parcelle avant la conversion	Pensez-vous que la parcelle convertie était	Jusqu'à quand percevrez-vous des subventions?	Type de plantation	Espece principale plantée		Nombre de pieds plantés	Pensez-vous tirer dans l'avenir un revenu des parcelles converties ?		
	(mu)	1. Plat 2. Faible pente 3. Forte pente 4. Terrasse	(km)	(minutes)	(Année)	1. Terre cultivée 2. Terre en friche 3. Montagne dénudée	(Code ci-dessous)	(kg)	1. Adaptée à la production agricole 2. Mal adaptée à la production agricole	(Année)	1. Forêt écologique seule 2. Forêt écol + prairie 3. Forêt économique seule 4. Forêt économ. + prairie 5. Prairie seule	(Code ci-dessous)	(Code ci-dessous)	pour l'espece principale	1. Oui 2. Non	<u>Si oui:</u> Dans combien de temps	Revenu espéré par mu
Code de Parcelle																	
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	

Codes culture (F42): voir fichier

Codes arbres et herbe (F47): voir

G. Caractéristiques de la production agricole : Vente et utilisation de la récolte en 2005, par type de culture

	G4	G5	G6	G7.1	G7.2	G7.3	G7.4	G7.5
	Superficie semée	Quantité récoltée	Revenu des ventes	Utilisation de la récolte				
	(mu)	(kg)	(yuan)	Auto-consommation	Vente		Stocks	Semences
					Sur le marché	A l'Etat		
				(kg)	(kg)	(kg)	(kg)	(kg)
1. Maïs								
2. Blé								
3. Pommes de terre								
4. (Graines de) soja								
5. Sesame								
6. Avoine								
7. Millet								
8. Légumes								
9. Chinese yam								
Autre : _____								
Autre : _____								
Autre : _____								

(*) Si "autre", préciser l'utilisation sur la feuille.

3. AVOIRS, REVENUS ET DEPENSES DU MENAGE

H. INTRANTS

H1. Utilisez-vous les biens de production suivants ?

H1.1	Motoculteur :	Oui /_/	Non /_/
H1.2	Tracteur :	Oui /_/	Non /_/
H1.3	Moissonneuse / Batteuse :	Oui /_/	Non /_/
H1.4	Charrue:	Oui /_/	Non /_/
H1.5	Pompe à eau :	Oui /_/	Non /_/

H2. Avez-vous du bétail (hors chiens et chats) ? : Oui /_/ Non /_/

H2.1	Mouton / chèvre : _____ / _____ (nombre)
H2.2	Vache : _____ (nombre)
H2.3	Bœuf à labour : _____ (nombre)
H2.4	Cheval : _____ (nombre)
H2.5	Ane / Mulet : _____ (nombre)
H2.6	Porc : _____ (nombre)
H2.7	Volaille : _____ (nombre)
H2.8	Abeilles : _____ (ruches)
H2.9	Autre : (précisez sur la feuille) : _____ (nombre)
H2.10	Autre : (précisez sur la feuille) : _____ (nombre)

H3. Si le ménage a du bétail (hors cochon), où le fait-il paître principalement ? _____

Codes : 1. Autour du village 2. Dans les montagnes 3. En enclos
4. Autre (préciser sur la feuille)

H4. Si le ménage garde du bétail en enclos (hors cochon), que lui donne-t-il à manger principalement ? _____

Codes : 1. Herbe séchée 2. Aliments achetés 3. Résidu de culture (*jiegan*)
4. Feuilles 5. Branches d'arbres et de buissons 6. Autre (préciser sur la feuille)

H5. Valeur des avoirs productifs du ménage (à la fin de l'année 2005)

H5.1	Animaux de trait et bétail : _____yuan
H5.2	Outils agricoles de taille moyenne et grande : _____yuan
dont :	H5.2.1 Motoculteurs : _____yuan
	H5.2.2 Tracteurs : _____yuan
	H5.2.3 Moissonneuses / Batteuses : _____yuan
	H5.2.4 Charrue : _____yuan
	H5.2.5 Pompes à eau : _____yuan

- H5.3 Bâtiments et autres équipements pour la production primaire (agriculture, foresterie, élevage, pisciculture) : _____yuan
- H5.4 Puits : _____yuan
- H5.5 Autres avoirs productifs : _____yuan
- H6. **Quantité d'engrais chimiques consommés en 2005** : _____ kg
- H7. **Quantité de pesticides achetés en 2005** : _____ kg
- H8. **Coût des intrants agricoles pour l'année 2005**
- H8.1 Semences, engrais et pesticides : _____yuan
- H8.2 Film plastique : _____yuan
- H8.3 Eau et électricité : _____yuan
- H8.4 Essence et réparation des machines : _____yuan
- H8.5 Dépenses pour l'élevage (fourrage, enclos et soins vétérinaires) : _____yuan
- H8.6 Coûts de transport : _____yuan
- H8.7 Location de matériel agricole : _____yuan

I REVENUS DU MENAGE EN 2005

- I1. **Revenus totaux du ménage** : _____yuan
- I2. **Revenus des activités agricoles** : _____yuan
- dont : I2.1 Agriculture : _____yuan
- dont : I2.2 Elevage : _____yuan
- dont : I2.3 Autres activités agricoles : _____yuan
- I3. **Revenus des activités familiales non-agricoles** : _____yuan
- I4. **Revenus du travail des migrants (nets des coûts de la migration)** : _____yuan
- I5. **Autres revenus du travail (hors exploitation familiale et hors migration)** : _____yuan

Préciser l'activité : _____

- I6. **Subventions et prestations sociales (hors retraites) perçues** : _____yuan
- dont : I6.1 Pour la conversion des terres : _____yuan
- dont : I6.2 Pour le changement de mode de pâturage : _____yuan
- dont : I6.3 Pour le changement de type de culture : _____yuan
- I7. **Retraites** : _____yuan
- I8. **Revenus/versements du yiwugong / jileigong** : _____yuan
- I8.1 Revenus (+) : _____yuan
- I8.2 Versements (-) : _____yuan

NB : les versements peuvent être en contrepartie d'exemption ou pour faire effectuer le travail obligatoire à un individu extérieur au ménage.

I9. **Dons reçus :** _____yuan

I10. **Revenus de la location (terre, bâtiment, etc.) :** _____yuan

I11. **Autres revenus :** _____yuan

I12. **Par rapport aux autres ménages du village, pensez-vous que votre situation économique (revenus, bien-être, etc.) est :** _____

Codes : 1. Meilleure 2. Equivalente 3. Moins bonne

I13. **Par rapport aux autres ménages du village, pensez-vous que votre situation économique (revenus, bien-être, etc.) depuis 2000 :** _____

Codes : 1. S'est améliorée 2. Est restée stable 3. S'est détériorée

I14. **Par rapport aux autres villages du canton, pensez-vous que la situation économique de votre village depuis 2000 :** _____

Codes : 1. S'est améliorée 2. Est restée stable 3. S'est détériorée

J. DEPENSES / IMPOTS / EPARGNE ET ENDETTEMENT DU MENAGE

J1. **Dépenses alimentaires et d'entretien de la maison en 2005**

J1.1 Dépenses en produits alimentaires (y compris alcool et tabac) : _____yuan/par semaine

J1.2 Dépenses en produits de la maison : _____yuan/par semaine

J2. **Dépenses de restauration à l'extérieur (restaurants) en 2005 :** _____ yuan / mois

J3. **Dépenses de carburant en 2005 :** _____ yuan / mois

J4. **Dépenses de transport (hors véhicule personnel) en 2005 :** _____ yuan / mois

J5. **Dépenses vestimentaires en 2005 :** _____ yuan / an

J6. **Dépenses d'eau en 2005 :** _____ yuan / an

J7. **Dépenses d'électricité en 2005 :** _____ yuan / an

J8. **Dépenses de santé en 2005 :** _____ yuan / an

J9. **Dépenses pour l'achats de cadeaux et dons en 2005 :** _____ yuan / an

J10. **Autoconsommation des produits agricoles par le ménage**

Produits	Quantité		Evaluation monétaire	
	2005	2004	2005	2004
Céréales				
Viande				
Œufs				
Poissons				

Produits laitiers				
Huile				
Fruits et légumes				

J11. **Impôts et droits totaux payés par le ménage en 2005 :** _____yuan

dont : J11.1 Taxes sur les activités agricoles : _____yuan

J12. Epargne / endettement	2005	2004
Epargne totale (en stock)	_____yuans	_____yuans
Dettes totales (en cours)	_____yuans	_____yuans
Montant total épargné <u>au cours de l'année</u>	_____yuans	_____yuans
Montant total de dettes contractées <u>au cours de l'année</u>	_____yuans	_____yuans

K. ACCES AU CREDIT

K1. **Avez-vous emprunté de l'argent au cours des 6 dernières années ?** Oui /_/ Non /_/

(si non, passez directement à la question K8).

K2. **Combien de fois avez-vous emprunté de l'argent au cours des 6 dernières années auprès de personnes ou d'institutions financières ?** _____

K3. **Auprès de qui avez-vous emprunté de l'argent au cours des 6 dernières années ?**

Parents /_/ Amis /_/ Autre individuel /_/

Organisation de crédit /_/ Banque /_/ Collectivité /_/

Autre /_/

K4. **Si vous avez emprunté auprès de parents, amis ou autres individuels, pourquoi n'avez-vous pas fait appel à une institution financière ?** _____

Codes : 1. Refus de l'institution 2. Taux d'intérêt trop élevé

3. Pas d'institution financière à proximité 4. Accès à ce type de prêt trop difficile¹

¹ demande de garanties trop importantes, anticipation d'un refus, impossibilité de renégocier le prêt, etc.

K5. **Quel est le meilleur taux d'intérêt proposé par les institutions financières ?** _____%/an

K6. **A quel taux d'intérêt pouvez-vous emprunter en dehors des institutions financières ?**

_____%/an

K7. **Pour quelles raisons avez-vous emprunté de l'argent au cours des 6 dernières années ?**

Achat d'engrais /_/ Achat d'autres intrants /_/ Achat d'animaux /_/

Achat de céréales /_/ Foresterie /_/ Commerce /_/ Construction de maison /_/

Education des enfants /_/ Dépenses médicales /_/ Autre /_/ (préciser : _____)

K8. **Au cours des 6 dernières années, vous est-il arrivé de ne pas pouvoir emprunter la somme que vous désiriez ?** Oui /_/ Non /_/

K9. Au cours des 6 dernières années, avez-vous eu accès à des prêts dans le cadre d'une politique d'aide (*tuigeng huanlin*, etc.) ? Oui /_/ Non /_/

K10. Si oui, montant total des prêts octroyés : _____yuan

dont : K10.1 Pour la conversion des terres : _____yuan

dont : K10.2 Pour le changement de mode de pâturage : _____yuan

dont : K10.3 Pour le changement de type de culture : _____yuan

L. HABITAT, BIENS DURABLES ET ASSURANCE

L1. Distance de votre habitation à la route en asphalte la plus proche : _____ km

L2. Distance de votre habitation au centre du village administratif : _____ km

L3. Etes-vous propriétaire de votre habitation ? Oui /_/ Non /_/

Si non L3.1 Quel est le montant annuel de votre loyer ? _____ yuans

L4. Superficie de votre habitation : _____m²

dont : L4.1 En terre : _____ m²

dont : L4.2 Terre, brique, bois : _____ m²

dont : L4.3 Brique, bois : _____ m²

dont : L4.4 Béton : _____ m²

L5. Valeur estimée de votre habitation fin 2005 (coût de construction aujourd'hui) : _____yuan

L6. Nombre total de pièces de votre habitation (hors cuisine, salle de bains et toilettes) : _____

L7. Avez-vous l'électricité ? : Oui /_/ Non /_/

Si oui L7.1 Depuis quelle année ? _____ (année)

L8. Avez-vous une salle de bains ? : Oui /_/ Non /_/

L9. Source de l'eau potable : _____

Codes : 1. Eau courante 2. Puits 3. Rivière 4. Source 5. Autre (préciser sur la feuille)

Si eau courante L9.1 Depuis quelle année ? _____ (année)

L10. Distance pour aller chercher de l'eau : _____ (m)

L11. Profondeur verticale pour aller chercher de l'eau : _____ (m)

L12. Nombre de membres du ménage ayant une assurance médicale : _____ personnes

L13. Coût total de l'assurance médicale : _____yuan

L14. Biens de consommation durable du ménage (2005)

Articles	Quantité	Année d'achat le plus récent	Prix d'achat le plus récent	Valeur actuelle totale

Bicyclette				
Deux-roues motorisé				
Triporteur				
Voiture				
Camion				
Charrette				
Réfrigérateur				
Machine à laver				
Ventilateur électrique				
Télévision noir et blanc				
Télévision couleur				
Parabole de télévision				
Chaîne stéréo				
Radio				
Lecteur VCD-DVD				
Téléphone				
Téléphone portable				
Appareil photo				
Machine à coudre				

4. CONSOMMATION D'ENERGIE ET COLLECTE DE BOIS

M. TYPE D'ENERGIE CONSOMMEE

M7. Quels sont vos modes de chauffage ? (Plusieurs réponses possibles)

Poêle /_/ Radiateurs /_/ Kang /_/

Autre /_/ (préciser sur la feuille)

M8. Si vous avez un kang, quelle énergie principale utilisez-vous pour chauffer le kang ?

Bois /_/ Charbon de bois /_/ Paille /_/ Cendres du fourneau /_/

Charbon minéral /_/ Fumier /_/

Si vous utilisez du bois :

(si non, passer à la question M16)

M9. Quantité de bois consommée :

M9.1 en hiver : _____ kg / semaine

M9.1.1 durée de l'hiver : _____ mois

M9.2 en été : _____ kg / semaine

M10. Si votre consommation de bois a changé depuis 2000, quelles en sont les raisons ?

Restrictions sur la collecte /_/

Changement dans les besoins (taille de la maison, taille du ménage, etc.) /_/

Changement dans les revenus du ménage /_/

Changement de l'équipement (chauffage ou cuisine) /_/

M. Consommation d'énergie

	M1	M2	M3	M4	M5	M6
	Fréquence d'utilisation	Si consommation, depuis combien d'années?		Quantités annuelles consommées	Coût total de la consommation annuelle	Provenance
		<i>Cuisine</i>	<i>Chauffage</i>			
	1. Très souvent 2. Souvent 3. Rarement 4. Jamais	Si toujours, coder 100	Si toujours, coder 100		(Yuans)	1. Auto-production 2. Achat 3. Don
Charbon minéral en morceaux				_____ tonnes		
Charbon minéral en galette				_____ tonnes _____ galette		
Charbon de bois				_____ tonnes		
Bois ou buisson (guanmu)				_____ tonnes		
Paille ¹ ou résidu de culture						
Fumier						
Gaz				_____ bouteilles _____ kg/bouteille		
Zhaoqi						

Notes : ¹ uniquement comme source d'énergie.

M11. Si on vous interdisait totalement d'utiliser du bois ou des dérivés du bois (branches d'arbres, buissons, feuilles, etc.), quel type d'énergie utiliseriez-vous à la place ? _____

Codes : 1. Paille 2. Charbon 3. Gaz 4. Zhaoqi 5. Electricité 6. Fumier

Si vous utilisez du bois pour la cuisine :

(si non, passez directement à la question M16).

M12. Quel type de fourneau à bois utilisez-vous principalement pour la cuisine ? _____

Codes : 1. Foyer ouvert 2. Foyer fermé avec évacuation de la fumée

M13. Valeur du fourneau à bois utilisé (prix s'il devait être remplacé aujourd'hui) : ___ yuan/fourneau

Si vous utilisez du bois pour le chauffage (hors kang) :

(si non, passez directement à la question M16).

M14. Les poêles à bois sont-ils équipés d'un système d'évacuation de la fumée vers l'extérieur ? _____

Codes : 1. Tous 2. Certains 3. Aucun

M15. Valeur totale de l'équipement de chauffage au bois utilisé (prix si tout l'équipement devait être remplacé aujourd'hui) : _____yuan

Electricité

M16. Seriez-vous prêts à abandonner totalement le bois pour l'électricité (cuisine et chauffage), avec un voltage de 150-200 volts et au plus 2 à 4 coupures par mois, si le prix de l'électricité était de _____yuan/kWh ?

(Note : Commencer à 1 yuan et descendre de 0.1 yuan/kWh jusqu'à obtenir une réponse positive ou 0)

M17. Seriez-vous prêts à abandonner totalement le bois pour l'électricité (cuisine et chauffage), avec un voltage de 150-200 volts et au plus 2 à 4 coupures par mois, pour un forfait illimité de _____yuan/mois ?

(Note : Commencer à 25 yuan et descendre de 1 yuan jusqu'à obtenir une réponse positive)

Zhaoqi

M18. Utilisez-vous du zhaoqi ? Oui /_/ Non /_/

Si non M18.1 Pour quelle raison principale ? _____

Codes : 1. Ne connaît pas 2. Equipement trop cher 3. Equipement non disponible
4. Préfère utiliser du bois 5. N'élève pas de cochon

Si oui M18.2 Combien de mois l'utilisez-vous par an ? _____ mois

M18.3 Quelle quantité de bois économisez-vous par an par rapport à votre équipement antérieur ? _____kg

M18.4 Avez-vous complètement abandonné l'utilisation du bois pour cuisiner pendant la saison chaude ? Oui /_/ Non /_/

N. COLLECTE DU BOIS DE CHAUFFE

N1. **Comment vous procurez-vous du bois ?**

Ramassage de bois mort /_/ Coupe /_/ Achat /_/ Don /_/

N2. **Si achat, donnez** N2.1 le prix moyen : _____ yuans/kg

N2.2 la quantité annuelle moyenne achetée : _____ kg

Caractéristiques de la collecte de bois

N3. **Nombre de collectes par an :** _____ / an

N4. **Nombre moyen de personnes (du ménage) par collecte :** _____

N5. **Quantité de bois collecté par voyage :** _____ kg / voyage

N6. **Lieux usuels de la collecte :**

Forêt /_/ Haies /_/ Arbres isolés /_/ Autre /_/ (préciser sur la feuille)

N7. **Lieu principal de la collecte :** _____

Codes : 1. Forêt 2. Haies 3. Arbres isolés 4. Autre (préciser sur la feuille)

N8. **Déterminant principal du choix du lieu :** _____

Codes : 1. Lieu imposé 2. Facile d'accès 3. Proche
4. Plus de bois à ramasser 5. Droits d'utilisation

N9. **Y a-t-il des restrictions sur la quantité de bois collectée dans le lieu de collecte habituel ?**

Oui /_/ Non /_/

N10. **Y a-t-il des restrictions sur le type de bois collecté dans le lieu de collecte habituel ?**

Oui /_/ Non /_/

N11. **Distance entre votre habitation et votre lieu de collecte habituel :**

N11.1 _____ km

N11.2 _____ minutes (à pied)

N12. **Durée moyenne de la collecte (trajet inclus) :** _____ heures/collecte

N13. **Mode de transport usuel du bois collecté :** _____

Codes : 1. A dos d'homme 2. En charrette 3. En camion 4. Autre (préciser sur la feuille)

N14. **Coût total du transport par collecte :** _____ yuan/voyage

N. Participation à la collecte de bois des membres du ménage

	N15	N16.1	N16.2	N17
	Participe à la collecte de bois			Pour quel salaire seriez-vous prêts à collecter du bois pour d'autres ménages?
		<i>Si oui</i> Nombre de collectes par an	Durée moyenne des collectes	(pour une durée totale de 5 heures; coût de transport pris en charge par le ménage qui rémunère)
	1. Oui 2. Non			Commencer à 5 yuans et augmenter d'1 yuan jusqu'à obtenir une réponse positive Si à aucun prix, coder 999
Code de membre				
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				